



# Opname op de corona afdeling

## — Pools

Zostałeś (lub bliska Ci osoba) przyjęty na oddział koronawirusa w Spaarne Gasthuis. Rozumiemy, że jesteś zaniepokojony tą hospitalizacją. W tym folderze poinformujemy Cię o przebiegu hospitalizacji.

### **Na temat oddziału**

Na oddziale koronawirusa opiekujemy się wyłącznie pacjentami, którzy (prawdopodobnie) zostali zarażeni koronawirusem. Pielęgnując pacjentów na jednym oddziale, zapobiegamy rozprzestrzenianiu się wirusa.

### **Pielęgnacja w izolacji**

Będziesz pielęgnowany w „izolacji” (w odosobnieniu). Prosimy o wyrozumiałość w podjęciu tego czasami drastycznego środka. Na zewnątrz drzwi wisi karta izolacyjna. Zawiera ona dodatkowe środki odnośnie higieny, które są następnie wdrażane przez każdego pracownika. Ty również musisz przestrzegać tych środków. Więcej o środkach związanych z izolacją można przeczytać w folderze ‘Pielęgnacja w izolacji’.

### **Co sam możesz zrobić?**

Najważniejsze środki, które możesz podjąć, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się koronawirusa:

- Regularnie myj ręce
- Kaszlaj i kichaj w wewnętrzną stronę łokcia
- Używaj papierowych chusteczek higienicznych
- Nie podawaj ręki

## **Odwiedziny i środki izolacji**

Zapoznaj się z broszurą 'Środki dla odwiedzających oddział koronawirusa'.

## **Kontakt z rodziną**

Chcielibyśmy wiedzieć, kogo możemy poinformować o Twojej chorobie lub leczeniu. Dlatego należy przekazać pielęgniarce dane kontaktowe 1 osoby. Pielęgniarka zadzwoni do tej osoby w ciągu dnia, aby poinformować ją, jak się czujesz. Nie udostępniamy informacji o Tobie nikomu poza Twoją główną osobą kontaktową.

## **Rzeczy osobiste**

Twoja osoba kontaktowa przekaże Twoje rzeczy osobiste do recepcji.

## **Leki**

Podczas pobytu będziesz otrzymywać leki z apteki szpitalnej.

## **Powrót do domu oraz odebranie ze szpitala?**

Kiedy będziesz mógł wrócić do domu lub domu opieki, otrzymasz maseczkę na usta, którą będziesz musiał używać aż do momentu powrotu do domu.

Personel pielęgniarski wskaże drogę, którą należy opuścić szpital.

Osoba, która Cię odbierze, nie może być chora ani mieć żadnych dolegliwości związanych z koronawirusem. Z osobą, która Cię odbierze, zostanie uzgodnione telefonicznie, gdzie może Cię odebrać. Tej osobie nie wolno odbierać Ciebie z oddziału. Zostaniesz odprowadzony przez pracownika szpitala do wyjścia na zewnątrz przy parkingach placówki lekarza rodzinnego. Osoba Ci bliska może Ciebie tutaj odebrać.

Swoje pranie otrzymasz w zamkniętym worku na śmieci. Zalecamy pozostawienie tego prania na 24 godziny, a następnie wypranie go oddzielnie od innych rzeczy. W domu obowiązują wytyczne GGD. Możesz je znaleźć na [www.ggdkenemerland.nl](http://www.ggdkenemerland.nl).

## **Badania naukowe - informacje z Twojej dokumentacji medycznej**

W medycynie codziennie odkrywane są nowe terapie i sposoby leczenia. W ten sposób nieustannie ulepszamy opiekę nad naszymi pacjentami. Na przykład COVID-19 to nowa choroba, o której na szczęście coraz więcej wiadomo. Wymaga to wielu badań naukowych. Odbywa się to między innymi poprzez przeglądanie i badanie danych pochodzących od pacjentów z COVID-19. Spaarne Gasthuis również pragnie wnieść swoją cegiełkę w rozwój tej nowej wiedzy i dlatego wykorzystujemy dane pacjentów do badań lokalnych, krajowych i międzynarodowych.

### *Co to dla Ciebie oznacza*

Zbieramy informacje o hospitalizacji i dane takie jak waga, wiek i wzrost pochodzące z dokumentacji medycznej. Te informacje są gromadzone w pliku w postaci zaszyfrowanej. Twoje imię i nazwisko oraz numer pacjenta zostaną zamienione na kod. „Klucz” do tego kodu jest bezpiecznie przechowywany w Spaarne Gasthuis. Informacje przesłane do głównego badacza będą zawierać tylko kod, ale nie będą zawierać Twojego imienia i nazwiska ani innych informacji, które mogłyby Cię zidentyfikować. W raportach i publikacjach z badań nigdy nie ma możliwości przypisania danych do pojedynczego pacjenta.

W związku z tym ani Ty, ani członek Twojej rodziny nie będziecie narażeni na żadne dodatkowe ryzyko w wyniku tych badań. Nie otrzymasz również żadnej innej terapii ani opieki. Nie musisz nic robić, aby wziąć udział w badaniu i nie napotkasz żadnych niedogodności z

tym związanych.

### *Sprzeciw?*

Udział w badaniach naukowych (rejestracja Twoich danych) odbywa się zgodnie z tzw. systemem 'opt-out'. Oznacza to, że Twoje dane zasadniczo zostaną zarejestrowane w ramach tego badania, chyba że wyraźnie wskażesz, że sobie tego nie życzysz. Czy nie chcesz, abyśmy wykorzystywali Twoje dane do badań naukowych? To żaden problem. Poinformuj nas za pomocą [formularza wyrażającego sprzeciw](#) lub wyślij e-mail na adres [Kennisbureau@spaarnegasthuis.nl](mailto:Kennisbureau@spaarnegasthuis.nl)

### *Pytania?*

Zapytaj pielęgniarkę lub lekarza.

### **Informacje ogólne**

Odpowiedzi na ogólne pytania dotyczące hospitalizacji można znaleźć w folderze 'Hospitalizacja i pobyt w Spaarne Gasthuis Haarlem Zuid'. Aby odciążyc pielęgniarki, prosimy o zapoznanie się z tymi informacjami. W przypadku dalszych pytań należy zwrócić się do pielęgniarki. Możesz również zadzwonić do działu informacji dla pacjentów pod numerem telefonu (023) 224 2060.

## **Karta instrukcji - higieny rąk**

Czy mogę Cię prosić o uwagę przez 30 sekund?

1

Alkohol do rąk w dłoni

2

Rozprowadź alkohol na dłoniach i nadgarstkach

3

Prawa dłoń na lewym grzbiecie dłoni i odwrotnie

4

Dłonie razem i między palcami

5

Pocieraj kostkami po dłoniach

6

Potrzyj kciuki w lewo i w prawo

7

Pocieraj opuszkami palców w lewą i prawą dłoń, a następnie wokół nadgarstków

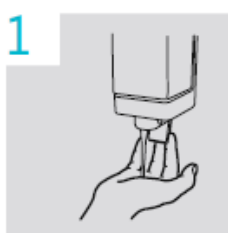
8

Kontynuuj wcieranie, aż dłonie wyschną

Niniejsza instrukcja jest częścią procedury roboczej „Higiena rąk”.

# Handhygiëne instructiekaart

Mag ik 30 seconden van uw tijd?



Handalcohol in de palm van de hand



Handalcohol verdelen over de handen en polsen



Rechterhandpalm op de linkerhandrug en omgekeerd



Handpalmen op elkaar en tussen de vingers



Knokkels in de handpalmen wrijven



Duimen links en rechts inwrijven



Vingertoppen links en rechts op de handpalm wrijven en als laatste rond de polsen



Blijven wrijven tot de handen droog zijn

Deze instructiekaart voor handhygiëne hoort bij de werkprocedure 'Handhygiëne'.

## Waar zijn we te vinden?

**Haarlem Zuid**  
Boerhaavelaan 22  
2035 RC Haarlem

(023) 224 0000

**Haarlem Noord**  
Vondelweg 999  
2026 BW Haarlem

[www.spaarnegasthuis.nl](http://www.spaarnegasthuis.nl)

**Hoofddorp**  
Spaarnepoort 1  
2134 TM Hoofddorp

[info@spaarnegasthuis.nl](mailto:info@spaarnegasthuis.nl)